



Brussell, 10 ta' Ġunju 2025  
(OR. en)

8866/25  
ADD 1

---

---

Fajl Interistituzzjonali:  
2025/0105(NLE)

---

---

|            |             |
|------------|-------------|
| COASI 63   | TELECOM 138 |
| ASIE 24    | RECH 205    |
| CONOP 30   | CLIMA 140   |
| COTER 72   | ENER 123    |
| POLCOM 86  | TRANS 173   |
| SUSTDEV 25 | TOUR 7      |
| PI 87      | EDUC 147    |
| GENDER 38  | CULT 50     |
| JAI 580    | ENV 327     |
| MIGR 162   | POLMAR 26   |
| COHAFA 31  | SAN 214     |
| COHOM 65   | AGRI 186    |
| CODRO 2    | EMPL 174    |
| COMPET 358 | STATIS 33   |

#### **ATTI LEGIŻLATTIVI U STRUMENTI OĦRA**

---

Suġġett: Abbozz tad-DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONĠUNT UE-TAJLANDJA  
STABBILIT BIL-FTEHM QAFAS DWAR SĦUBIJA U KOOPERAZZJONI  
KOMPRESIVI BEJN L-UNJONI EWROPEA U L-ISTATI MEMBRI  
TAGĦHA, MINN NAĦA WAĦDA, U R-RENJU TAT-TAJLANDJA, MIN-  
NAĦA L-OĦRA li tadotta r-Regoli ta' Proċedura tiegħu

---

ABBOZZ

**DEĊIŻJONI Nru 1/2025**  
**TAL-KUMITAT KONGUNT UE-TAJLANDJA**  
**STABBILIT BIL-FTEHIM QAFAS**  
**DWAR SHUBIJA U KOOPERAZZJONI KOMPRESIVI**  
**BEJN L-UNJONI EWROPEA**  
**U L-ISTATI MEMBRI TAGHHA, MINN NAHA WAHDA,**  
**U R-RENJU TAT-TAJLANDJA, MIN-NAHA L-OHRA**

ta'...

**li tadotta r-Regoli ta' Proċedura tiegħu**

IL-KUMITAT KONGUNT UE-TAJLANDJA,

Wara li kkunsidra l-Ftehim Qafas dwar Shubija u Kooperazzjoni Komprensivi bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u r-Renju tat-Tajlandja, min-naħa l-oħra (“il-Ftehim”), u b’mod partikolari l-Artikolu 52 tiegħu,

Billi:

- (1) Ġew applikati partijiet mill-Ftehim b'mod provizorju mill-20 ta' Ottubru 2024.
- (2) Għalhekk, jenhtieg li l-Kumitat Kongunt jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*

Ir-Regoli ta' Proċedura tal-Kumitat Kongunt, kif stabbiliti fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni, huma b'dan adottati.

*Artikolu 2*

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi ..., ...

*Għall-Kumitat Kongunt UE-Tajlandja  
Il-President u l-Kopresident*

---

## ANNEX

### REGOLI TA' PROCEDURA TAL-KUMITAT KONGUNT

#### *Artikolu 1*

#### *Kompiti u konfigurazzjoni*

1. Il-Kumitat Kongunt, stabbilit f'konformità mal-Artikolu 52 tal-Ftehim Qafas dwar Sħubija u Kooperazzjoni Komprensivi bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u r-Renju tat-Tajlandja, min-naħa l-oħra ("il-Ftehim") għandu jwettaq il-kompiti tiegħu kif previst fil-Ftehim u f'dawn ir-Regoli ta' Proċedura.
2. Skont l-Artikolu 52(4) tal-Ftehim, il-Kumitat Kongunt għandu jkollu l-prerogattiva li jiddiskuti l-funzjonament u l-implimentazzjoni ta' kwalunkwe ftehim speċifiku kif imsemmi fl-Artikolu 53(1). Bħala parti mill-qafas istituzzjonali komuni, il-Kumitat Kongunt għandu jiddiskuti l-kwistjonijiet riferuti lill-kumitati stabbiliti skont kwalunkwe ftehim speċifiku msemmi fl-Artikolu 53(1) u dawk tas-sottokumitati ta' dawk il-kumitati stabbiliti skont il-ftehimiet speċifiċi.
3. Il-Kumitat Kongunt għandu jkun magħmul minn rappreżentanti taż-żewġ Partijiet fl-ogħla livell possibbli.

*Artikolu 2*  
*Presidenza*

1. Ir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u l-Ministru tal-Affarijiet Barranin tar-Renju tat-Tajlandja għandhom jippreżjedu l-Kumitat Kongunt meta jitlaqqa' fil-livell Ministerjali. Din il-funzjoni tista' tiġi ddelegata lil uffiċjal għoli.
2. Il-Kumitat Kongunt għandu jkun ippresedut b'mod alternat minn kull waħda mill-Partijiet, għal perjodu ta' sena, mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru tal-istess sena. Il-Parti l-oħra għandha taġixxi bħala Kopresident.

*Artikolu 3*  
*Laqgħat*

1. Il-Kumitat Kongunt għandu normalment jiltaqa' fi Brussell u Bangkok b'mod alternat darba fis-sena jew kif miftiehem mod ieħor mill-kopresidenti. Il-laqgħat tal-Kumitat Kongunt għandhom jitlaqqgħu mill-President li jospita l-laqgħa f'data stabbilita bi qbil reċiproku. Laqgħat straordinarji tal-Kumitat Kongunt jistgħu jsiru fuq talba ta' waħda mill-Partijiet, jekk il-Partijiet jaqblu li jsir hekk.
2. Jekk iż-żewġ Partijiet jaqblu, il-laqgħat tal-Kumitat Kongunt jistgħu jsiru eċċezzjonalment permezz ta' videokonferenza jew telekonferenza.

3. Il-Kumitat Kongunt għandu jiltaqa' fil-livell ministerjali iżda jista' jiltaqa' fil-livell ta' uffiċjali għolja jekk il-Partijiet jaqblu li jsir hekk.
4. Sakemm ma jiġix deċiż mod ieħor mill-kopresidenti, il-laqgħat tal-Kumitat Kongunt ma għandhomx ikunu pubbliċi.

#### *Artikolu 4*

##### *Partecipanti*

1. Qabel kull laqgħa, permezz tas-Segretarjat, kull parti għandha tinforma lill-kopresidenti dwar il-kompożizzjoni maħsuba tad-delegazzjoni tagħha.
2. Fejn ikun xieraq u bi qbil reċiproku bejn iż-żewġ Partijiet, esperti jew rappreżentanti ta' korpi oħra jistgħu jiġu mistiedna jattendu l-laqgħat tal-Kumitat Kongunt bħala osservaturi jew sabiex jipprovdu informazzjoni dwar suġġett partikolari.

#### *Artikolu 5*

##### *Segretarjat*

Rappreżentant tas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna u rappreżentant tal-Ministeru tal-Affarijiet Barranin tat-Tajlandja għandhom jaġixxu b' mod kongunt bħala Segretarji tal-Kumitat Kongunt. Il-komunikazzjonijiet kollha lill-kopresidenti tal-Kumitat Kongunt u mingħandhom għandhom jintbagħtu lis-Segretarji. Il-korrispondenza lill-kopresidenti tal-Kumitat Kongunt u mingħandhom tista' ssir permezz ta' kull mezz bil-miktub, inkluż permezz tal-email.

*Artikolu 6*  
*Aġendi tal-laqqgħat*

1. Il-President għandu jfassal aġenda proviżorja għal kull laqqgħa. L-aġenda proviżorja għandha tintbagħat, flimkien mad-dokumenti rilevanti, lill-Parti l-oħra sa mhux iktar tard minn 15-il jum kalendarju qabel il-bidu tal-laqqgħa.
2. Il-punti li għandhom jiġu inkluzi fl-aġenda proviżorja għandhom ikunu pprezentati lill-President sa mhux aktar tard minn 21 jum kalendarju qabel il-bidu tal-laqqgħa.
3. Il-Kumitat Kongunt għandu jadotta l-aġenda fil-bidu ta' kull laqqgħa. Punti apparti dawk li jidhru fl-aġenda proviżorja jistgħu jitqiegħdu fuq l-aġenda jekk iż-żewġ Partijiet jaqblu li jsir hekk.
4. Il-President jista', bi qbil mal-Kopresident, iqassar l-iskadenzi msemmija fil-paragrafu 1 sabiex jitqiesu l-htigijiet ta' każ partikolari.

*Artikolu 7*  
*Minuti*

1. L-abbozz tal-minuti ta' kull laqqgħa għandhom jithejjew b'mod kongunt miż-żewġ Segretarji, normalment fi żmien 30 jum kalendarju mid-data tal-laqqgħa. L-abbozz tal-minuti għandu jkun ibbazat fuq sintezi mill-President tal-konkluzjonijiet li jkun wasal għalihom il-Kumitat Kongunt.

2. Il-minuti għandhom jiġu approvati miż-żewġ Partijiet fi żmien 45 jum kalendarju mid-data tal-laqgħa jew sa kwalunkwe data oħra li jaqblu dwarha l-Partijiet. Malli jintlaħaq qbil dwar l-abbozz tal-minuti, żewġ kopji originali għandhom jiġu ffirmati mill-President u l-Kopresident. Kull Parti għandha tircievi kopja originali.

### *Artikolu 8*

#### *Deċiżjonijiet u rakkomandazzjonijiet*

1. Il-Kumitat Kongunt jista' jieħu deċiżjonijiet u jagħmel rakkomandazzjonijiet sabiex jinkisbu l-għanijiet ta' dan il-Ftehim. Id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Kongunt għandhom ikunu adottati bi qbil reċiproku bejn il-Partijiet. Id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet għandhom jiġu adottati wara t-tlestija mill-Partijiet tal-proċeduri interni rispettivi tagħhom skont il-liġijiet u r-regolamenti tagħhom.
2. Kull deċiżjoni għandha tkun vinkolanti mid-data tal-adozzjoni tagħha.
3. Meta l-Kumitat Kongunt jadotta deċiżjonijiet jew rakkomandazzjonijiet, tali atti għandu jkollhom it-titolu "Deċiżjoni" jew "Rakkomandazzjoni" rispettivament, segwit b'numru tas-serje, id-data tal-adozzjoni tagħhom u deskrizzjoni tas-sugġett tagħhom.
4. Il-Kumitat Kongunt jista' jieħu deċiżjonijiet jew jagħmel rakkomandazzjonijiet bi proċedura bil-miktub jekk iż-żewġ Partijiet jaqblu li jsir hekk. Permezz ta' qbil reċiproku bejn il-Partijiet, tista' tkun prevista data ta' skadenza għat-tlestija tal-proċedura bil-miktub, li fit-tmiem tagħha l-President u l-Kopresident tal-Kumitat Kongunt jista' jiddikjara, sakemm waħda mill-Partijiet ma tikkomunikax mod ieħor, li ntlahaq qbil reċiproku bejn il-Partijiet.

5. Id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet adottati mill-Kumitat Kongunt għandhom jiġu awtentikati permezz ta' żewġ kopji originali.
6. Kull Parti tista' tiddeċiedi fuq il-pubblikazzjoni tad-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Kongunt fil-pubblikazzjoni uffiċjali rispettiva tagħha.

### *Artikolu 9*

#### *Korrispondenza*

1. Korrispondenza indirizzata lill-Kumitat Kongunt għandha tintbagħat lil wiehed mis-Segretarji, li min-naħa tiegħu jgħarraf lis-Segretarju l-iehor.
2. Is-Segretarjat għandu jiżgura li l-korrispondenza indirizzata lill-Kumitat Kongunt tintbagħat lill-President u lill-Kopresident u tiġi ċċirkolata, fejn xieraq, bħala dokumenti msemmija fl-Artikolu 10 ta' dawn ir-regoli ta' proċedura.
3. Il-korrispondenza mill-President u l-Kopresident għandha tintbagħat lill-Partijiet mis-Segretarjat u fejn xieraq tiġi ċċirkolata bħala dokumenti msemmija fl-Artikolu 10 ta' dawn ir-regoli ta' proċedura.

## *Artikolu 10*

### *Dokumenti*

1. Meta d-deliberazzjonijiet tal-Kumitat Kongunt ikunu bbażati fuq dokumenti ta' appoġġ bil-miktub, tali dokumenti għandhom jiġu nnumerati u ċċirkolati mis-Segretarjat lill-Membri.
2. Kull Segretarju għandu jkun responsabbli għaċ-ċirkolazzjoni tad-dokumenti lir-rappreżentanti rispettivi fil-Kumitat Kongunt u sistematikament għall-ikkupjar lis-Segretarju l-ieħor.
3. Meta Parti tissottometti informazzjoni maħsuba biex tiġi ttrattata b'mod kunfidenzjali, il-Parti l-oħra għandha tittratta l-informazzjoni bħala tali.

## *Artikolu 11*

### *Spejjeż*

1. Kull Parti għandha tiegħu hsieb kwalunkwe spiża li gġarrab bħala riżultat tal-partecipazzjoni fil-laqgħat tal-Kumitat Kongunt, kemm fir-rigward tal-impjegati, l-ivvjagġar u n-nefqa tal-ghajxien, kif ukoll fir-rigward tan-nefqa tal-posta u tat-telekomunikazzjonijiet.
2. In-nefqa b'rabta mal-organizzazzjoni tal-laqgħat u mar-riproduzzjoni tad-dokumenti għandha tithallas mill-Parti li tkun qieghda tospita l-laqgħa.

## *Artikolu 12*

### *Emenda fir-regoli ta' proċedura*

Dawn ir-regoli ta' proċedura jistgħu jiġu emendati permezz ta' qbil reċiproku bejn il-Partijiet, permezz ta' deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt f'konformità mal-Artikolu 8.

## *Artikolu 13*

### *Gruppi ta' Hidma Speċjalizzati*

1. Il-Kumitat Kongunt jista' jiddeċiedi li jistabbilixxi gruppi ta' hidma speċjalizzati biex jgħinuh fit-twettiq tal-kompiti tiegħu.
2. Il-Kumitat Kongunt għandu jiddetermina t-termini ta' referenza tal-gruppi ta' hidma speċjalizzati stabbiliti skont il-paragrafu 1.
3. Il-gruppi ta' hidma speċjalizzati għandhom jirrapportaw lill-Kumitat Kongunt wara kull waħda mil-laqgħat tagħhom.
4. Il-gruppi ta' hidma speċjalizzati ma għandu jkollhom l-ebda setgħa li jieħdu deċiżjonijiet iżda jistgħu jipprezentaw rakkomandazzjonijiet lill-Kumitat Kongunt.